

## GLOSSARY

*bao* 寶 “treasure”, “to treasure”, “treasured”

*bao zun* 寶尊 “treasured and venerated”

*bin* 賓 “guest”, “to guest”, “to entertain”

“Binzhe chu yan” 賓之初筵, “The Guests are Taking their Seats”, ode in the *Shi jing*

Cheng-gong 成公 duke, Lu state

Cheng Tang 成湯 king, Shang dynasty

Chu 楚 state

*chu ji* 初吉 “first auspiciousness”

“Chunqiu” 春秋 “Springs and Autumns”, name of the Lu state chronicle

*Chunqiu* 春秋 Springs and Autumns, historical period

“Da ming” 大明 “Great Brightness”, ode in the *Shi jing*

*da zong* 大宗 major lineage

Di Yi 帝乙 king, Shang dynasty

*ding* 鼎 sacrificial vessel, a tripod or a quadripod

*duo* 多 “many”, “a lot”

Fengchu 鳳雛 place name

Gao 郟 state

*gui* 簋 sacrificial vessel, a tureen with a lid

Hua Du 華督 a Song magnate

Huan-gong 桓公 duke, Lu state

*ji* 吉 “auspicious”, “fortunate”, “good”

*ji jin* 吉金 “auspicious / fortunate metal”

“Ji zui” 既醉 “Drunk with Wine”, ode in the *Shi jing*

*jia* 嘉 “happiness”, “fortunate omen”, “fortunate prognostication”

*jia hunpo* 嘉魂魄 “to gratify the spirits of dead”

*jia zhong* 嘉种– “fortunate grains”

Jin 晉 state

*Jinben zhushu jinian* 今本竹書紀年 “The Modern Text Bamboo Annals”

*jiu ding* 九鼎 “nine tripods”

*jun* 軍– “military [rituals]”

*ke* 客 “guest”

*Li ji* 禮記 “The Book of Rites”

Lu 魯 state

*lü xu* 旅盪 “camp *xu*”, see *xu*

*miao* 廟 “temple”

*ming* 命 “order”, “Mandate”

*mu* 幕 “tent”

“Nan you jia yu” 南有嘉魚 “In the South there are Lucky Fishes”, ode in the *Shi jing*

“Pan-geng” 盤庚 “Pan-geng”, chapter in the “Book of History”

*pengyou* 朋友 “friends”, also used to designate clansmen

Qin 秦 state

Shaanxi 陝西 province

Shangdi 上帝 “Lord on High”, “Supreme Ancestor”

Shang-Yin 商殷 dynasty

*shanfu* Ke 善夫克 official, author of a bronze inscription, Western Zhou court

“Sheng min” 生民 “Birth to the People”, ode in the *Shi jing*

*shi* 尸 impersonator of ancestral spirits

*shi* 時 “time”, “season”

*shi* 士 – “warrior”, name of an aristocratic rank

*Shi ji* 史記 “The Records of the Historiographer”

*Shi jing* 詩經 “The Book of Songs”, “The Book of Poetry”

“Shi yu li” 士虞禮 “The sacrifices of repose for an ordinary officer”, a chapter in the *Yi li*

Sima Qian 司馬遷 (145?--86 B.C.E.)

Song 宋 state

Tai Jia 太甲 king, Shang dynasty

Tang 湯 see Cheng Tang

*Tian* 天 “Heaven”

*tian shi* 天室 – “Chamber of Heaven”

*tian zi* 天子 – “Son of Heaven”, a king’s title

Wen-wang 文王 king, Zhou dynasty

wo 我 “my”, “I”

Wu-wang 武王 king, Zhou dynasty

wu 物 “things” / “beings”

Xia 夏 name of a dynasty

Xiang-gong 襄公 Duke Xiang, Lu state

xiao zong 小宗 minor lineage

xie 偕 “to coincide”

“Xin nan shan” 信南山 “Truly, Southern Hills”, ode in the *Shi jing*

xiong 凶 – “bad” / “unhappy”

xing 姓 patrisib

“Xing wei” 行葦 “Wayside Reeds”, ode in the *Shi jing*

xu 盥 sacrificial vessel, a food container with a lid

Xu Kang-wang 徐康王 a domain ruler, Springs and Autumns period

Yan Er 沅兒 a domain ruler, Springs and Autumns period

Yi li 儀禮 “The Book of Etiquette and Ceremonial”

yi xing 異姓 “different surname”

yong bao yong 永寶用 “eternally use as a treasure”

you 有 “to possess”

“Yu li” 魚麗 “Fish in the Trap”, ode in the *Shi jing*

Yuan 員 a person, author of a bronze inscription, Western Zhou

yuan fang 远方 “faraway lands”

Zang Ai-bo 臧哀伯 official, Lu state

“Zheng yue” 正月 “First Month”, ode in the *Shi jing*

zhi 旨 “tasty”

Zhou 周 dynasty

Zhou ben ji 周本紀 “Basic Annals of Zhou”, chapter in the *Shi ji*

Zhou-gong 周公 Duke of Zhou

Zhou-li 州犁 official, Chu state

Zhu 主 “host”

zhu 主 “ancestral tablet”

*zhu ming* 主命 “order of the tablets”

*Zhushu jinian* 竹書紀年 “The Bamboo Annals”, “The Annals of the Bamboo Books”

*Zi* 子 surname of the Shang ruling clan

*zong miao* 宗廟 “clan temple”

*zong shi* 宗室 “clan chamber”

*zongzu* 宗族 patriclan

*zun* 尊 “venerable”, “to venerate”

*Zuo zhuan* 左傳 “The Zuo zhuan”, “The Commentary of Zuo”

*Vessels:*

*Duo You ding* 多友鼎 bronze vessel

*Dou Bi gui* 豆閉簋 bronze vessel

*Dubo xu* 杜伯盥 bronze vessel

*Guaibo gui* 乖伯簋 bronze vessel

*Guozhong xu* 虢仲盥 bronze vessel

*Ke xu* 克盥 bronze vessel

*Mai zun* 麥尊 bronze vessel

*Mai ding* 麥鼎 bronze vessel

*Ling gui* 令簋 bronze vessel

*Qi Taoshi zhong* 齊陶氏鐘 bronze bell

*Que Cao ding* 趙曹鼎 bronze vessel

*Shi Ke xu* 師克盥 bronze vessel

*Wangsun Yizhe zhong* 王孫遺者鐘 bronze bell

*Xu-wang Liang ding* 徐王梁鼎 bronze vessel

*Yaner zhong* 沅兒鐘 bronze bell

*Yuan yu* 員卣 bronze vessel

*Zhugong Hua zhong* 郟公華鐘 bronze bell

*Zengbo Qi hu* 曾白七<sub>奇</sub>壺 bronze vessel